

**TALLINNA ÄRIPANGA AS**

**2010. AASTA 12 KUU VAHEARUANNE**



## SISUKORD

LK.

<b>1. SISSEJUHATUS.....</b>	<b>3</b>
1.1 KREDIIDIASUTUSE ÜLDANDMED.....	3
1.2 AUDIITOR.....	3
1.3 JUHATUSE DEKLARATSIOON .....	4
<b>2. TEGEVUSARUANNE.....</b>	<b>5</b>
2.1 2010. AASTA TULEMUSED.....	5
2.2 OMAVAHENDITE JA KAPITALI ADEKVAATSUSE KOHTA AVALIKUSTATAV TEAVE.....	6
2.3 SUHTARVUD.....	10
2.4 REITINGUD.....	10
<b>3. RAAMATUPIDAMISE VAHEARUANNE .....</b>	<b>11</b>
3.1 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD FINANTSSEISUNDI ARUANNE .....	11
3.2 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD KASUMIARUANNE JA KOONDKASUMI ARUANNE .....	12
3.3 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD RAHAVOOGUDE ARUANNE .....	13
3.4 TALLINNA ÄRIPANGA GRUPI KONSOLIDEERITUD OMAKAPITALI LIIKUMISE ARUANNE .....	14
3.5 TINGIMUSLIKUD VARAD JA KOHUSTUSED.....	14
<b>VAHEARUANDE LISAD .....</b>	<b>15</b>
LISA 1. RAAMATUPIDAMISARVESTUSE PÕHIMÕTTED.....	15
LISA 2. NÕUDED KREDIIDIASUTUSTELE.....	15
LISA 3. NÕUDED KLIENTIDELE .....	15
LISA 4. TÄHTAJAKS TASUMATA JA EBATÕENÄOLISELT LAEKUVAD NÕUDED JA LAENUD.....	17
LISA 5. NÕUETE JAOTUS GEOGRAAFILISTE PIIRKONDADE LÕIKES .....	17
LISA 6. NÕUETE JAOTUS MAJANDUSSEKTORITE LÕIKES.....	18
LISA 7. PÕHIVARAD.....	18
LISA 8. KINNISVARAINVESTEERINGUD.....	19
LISA 9. VÕLGNEVUS KREDIIDIASUTUSTELE .....	19
LISA 10. VÕLGNEVUS KLIENTIDELE.....	19
LISA 11. MUUD VÕLAD .....	19
LISA 12. MUUD KOHUSTUSED JA VIITVÕLAD.....	20
LISA 13. INTRESSITULU.....	20
LISA 14. INTRESSIKULU .....	20
LISA 15. TEENUSTASUTULU .....	20
LISA 16. TEENUSTASUKULU .....	21
LISA 17. FINANTSTEHINGUTELT SAADUD PUHASTULU.....	21
LISA 18. MUUD TEGEVUSTULUD.....	21
LISA 19. MUUD TEGEVUSKULUD.....	21
LISA 20. SEOTUD OSAPOOLED .....	21



## 1. SISSEJUHATUS

### *1.1 Krediidiasutuse üldandmed*

Ärinimi:	TALLINNA ÄRIPANGA AS
Asukoht ja aadress:	Vana-Viru 7, 15097 Tallinn
Registreerinud riik:	Eesti Vabariik
Registreerimise kuupäev:	30. detsember 1991
Registrikood:	10237984
Register:	Harju Maakohtu registriosakond
Telefon:	+372 66 88 000
Faks:	+372 66 88 001
e-mail:	<a href="mailto:info@tbb.ee">info@tbb.ee</a>
Aruandeperiood:	1. jaanuar 2010 ó 31. detsember 2010
Aruande bilansipäev:	31. detsember 2010
Aruande valuuta:	Eesti kroon (EEK)
Aruande ühikud:	miljonites kroonides

### *1.2 Audiitor*

Audiitориühingu ärinimi:	AS PricewaterhouseCoopers
Audiitориühingu registrikood:	10142876
Audiitори asukoht ja aadress:	Pärnu mnt 15,10141 Tallinn



### *1.3 Juhatusdeklaratsioon*

Juhatus deklareerib oma vastutust Tallinna Äripanga ASi ja tema tütarettevõtjate (edaspidi šGruppõ) 2010. aasta 12 kuu raamatupidamise vahearuanne koostamise eest.

Juhatus kinnitab oma parimas teadmises, et:

- Raamatupidamise vahearuanne koostamisel on järgitud rahvusvahelise finantsaruandluse standardeid nagu need on vastu võetud Euroopa Liidu poolt ning see kajastab õigesti ja õiglaselt Grupi finantsseisundit, majandustulemust, omakapitali muutusi ja rahavoogusid.
- Lisaks rahvusvahelise finantsaruandluse standardite nagu need on vastu võetud Euroopa Liidu poolt, sisaldab käesolev aruanne ka krediitiasutuste õ Krediitiasutuse riskijuhtimise, omavahendite ja kapitali adekvaatsuse kohta avalikustatav teaveõ nõuetele vastavat informatsiooni.
- 2010. aasta 12 kuu vahearuanne on auditeerimata.

Valeri Haritonov  
Juhatusesimees

Andrei Zukov  
Juhatuseliige

Tatjana Levitskaja  
Juhatuseliige

## 2. TEGEVUSARUANNE

### 2.1 2010. aasta tulemused

#### Finantstulemuste analüüs

2010. aastal teenis Tallinna Äripanga Grupp 39,1 miljonit krooni puhaskasumit, 2009. aastal moodustas kahjum 98,9 miljonit krooni.

2010. aasta kuuga kasvasid Grupi kogutulud 2009. aasta sama perioodiga võrreldes 1,6% ja moodustasid 114,0 miljonit krooni.

Intressitulu vähenes 15,3% ja moodustas 23,3 miljonit krooni (vt lisa 13). Langus oli peamiselt tingitud liisingtegevusest saadava intressitulu vähenemisest 3,3 miljoni krooni võrra ehk 82,5% ja laenudelt saadava intressitulu vähenemisest 1,7 miljoni krooni võrra ehk 11,1%.

2009. aastal kuulus Tallinna Äripanga Grupi koosseisu tütarettevõtte TBB Leasing ( ), mis oli 23. detsembril 2009.a. ära müüdud. TBB Leasingu mahamüümine mõjutas tulude ja kulude mahu vähenemist.

Intressikulu langes 41,0% ja ulatus 15,8 miljoni kroonini (vt lisa 14).

Grupi puhas intressitulu kasvas rohkem kui 10 korda ja ulatus 7,5 miljoni kroonini.

Teenustasutulu vähenes 11,8% ja moodustas 39,7 miljonit krooni (vt lisa 15). Teenustasutulude struktuuris olid kõige olulisemad:

- maksetega seotud teenustasud 47,6%;
- väärismetallitehingutega seotud teenustasud 31,5%;
- sularahatehingutega seotud tasud 5,3%.

Teenustasukulu vähenes võrreldes eelmise aastaga 13,2% ja moodustas 12,5 miljonit krooni (vt lisa 16). Teenustasukulude struktuuris olid kõige olulisemad:

- maksetega seotud teenustasud 40,0%;
- andmetöötluste teostamine 29,6%;
- kaarditeenustega seotud tasud 16,8%.

Grupi neto teenustasutulu langes 11,1% ja moodustas 27,2 miljonit krooni.

Puhas finantstulu kasvas võrreldes eelmise aastaga 36,6% võrra ja moodustas 23,9 miljonit krooni (vt lisa 17), mis oli tingitud valuutavahetustehingutelt saadud tulu kasvust.

Kasum kinnisvarainvesteeringute ümberhindlusest moodustas 2010. aastal 1,3 miljonit krooni (eelmisel aastal moodustas kahjum 79,2 miljonit krooni) (vt lisa 8).

Muud tegevustulud kasvasid võrreldes eelmise aastaga 16 korda ja moodustasid 20,8 miljonit krooni. 2010 aastal sai Grupi tütarettevõtte TBB Invest tulu kinnisvara müügist 19,3 miljonit krooni.

Muud tegevuskulud moodustasid 4,1 miljonit krooni (eelmisel aastal 4,2 miljonit krooni) (vt lisa 19).

**Bilansi analüüs**

Tallinna Äripanga Grupi bilansimaht langes 2010.aasta jooksul 11,3%, moodustades 1 737,9 miljonit krooni. See oli peamiselt seotud väärismetallitehingute vahendamisest tulenevate kohustuste vähenemisega. Seisuga 31. detsember 2010 oli Pangal lõpetamata väärismetallidega seotud tehinguid summas 7,6 miljonit krooni (31.12.2009.a.- 180,6 miljonit krooni).

**Laenutegevus**

Grupi nõuded klientidele moodustasid 311,5 miljonit krooni ja kasvasid aastaga 2,6%.

**Finantseerimine**

Võlgnevused klientidele moodustasid seisuga 31. detsember 2010.a. 1214,6 miljonit krooni ja vähenesid aasta algusega võrreldes 5,6% võrra (vt lisad 10). Vaatamata sellele toimus klientide hoiuste kuu keskmiste jääkide kasv eelmise aastaga võrreldes 8,8%, sealhulgas tähtajalised hoiused kasvasid 12,5%.

Grupi võlgnevused krediidasutustele vähenesid 29,6 miljoni krooni võrra ehk 51,8%. Võlgnevus koosneb teiste pankade nõudmiseni hoiustest ja tütarettevõtte Morgan Trade AS laenukohustustest Swedbanki ees (vt lisa 9).

Muud võlad kasvasid 10,0 miljoni krooni võrra ehk 15,4%, mis oli tingitud Maaelu Edendamise Sihtasutuse (MES) laenuressursside kasvust (vt lisa 11).

**2.2 Omavahendite ja kapitali adekvaatsuse kohta avalikustatav teave****Adekvaatsuse arvutamise põhimõtete kohta üldteave**

Kapitali adekvaatsuse arvutamisse kaasatud Tallinna Äripanga Grupi järgmised ettevõtted:

Emaettevõtte	Tütarettevõtted	Tütarettevõtete ettevõtted
Tallinna Äripanga AS	TBB Liisingu AS Morgan Trade AS TBB Invest AS	TBB Realty Bulgaria LTD

Kapitali adekvaatsuse arvutamisel kasutatav konsolideerimisgrupi määratlus ei erine finantsaruannete koostamisel kasutatavast konsolideerimisgrupi määratlusest.

Gruppi kuuluvate ettevõtete finantsaruanded (raamatupidamise aruanded) on täielikult konsolideeritud.

Konsolideerimisgruppi kuuluvate ettevõtete vahel ei ole praktilisi ega juriidilisi takistusi omavahendite viivitamatuks ülekandmiseks või kohustustuste tagasimaksmiseks.

**Omavahendite arvutamise põhimõtted****Omavahendid**

Vastavalt Krediidasutuste seadusele koosnevad krediidasutuse või konsolideerimisgrupi omavahendid esimese, teise ja kolmanda taseme omavahenditest, millest on tehtud seaduses sätestatud mahaarvamised. Omavahendite koostisosad võetakse arvesse bilansilises väärtuses



bilansi alusel. Krediidiasutusel peavad olema omavahendid summas, mis on võrdne vähemalt 5 miljoni euroga.

Tallinna Äripanga Grupi omavahendite koosseis.

**Esimese taseme omavahendid on:**

- 1) sissemakstud aktsiakapital;
- 2) seaduse ja põhikirja kohaselt kasumi arvel moodustatud kohustuslik reservkapital;
- 3) eelmiste aastate jaotamata auditeeritud kasum.

Konsolideeritud alusel lisatakse esimese taseme omavahenditele konsolideerimisel tekkinud realiseerimata valuutakursivahed.

Grupi esimese taseme omavahendite koosseisu kaasatud kasumist arvatakse maha kinnisvarainvesteeringute kajastamisel tekkinud realiseerimata kasumid.

Aktsiakapitali ja reserve hulgas näidatud vaid reaalselt olemasolevad summad. Esimese taseme omavahendite koosseisu on sisse arvatud ainult see osa kasumist, millest on maha arvatud kõik võimalikud maksud ja dividendid. Krediidiasutusel peab olema võimalik esimese taseme omavahendeid viivitamata ja piiranguteta kasutada kahjumite ja riskide katmiseks.

**Teise taseme omavahendid on:**

- 1) allutatud kohustused;
- 2) kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumid.

Teise taseme omavahenditena võetud allutatud kohustused on rahalise sissemaksena antud täielikult üle Grupi käsutusse.

Vastavalt Krediidiasutuste seadusele võib allutatud kohustuse arvata krediidiasutuse teise taseme omavahendite koosseisu, kui see vastab järgmistele tingimustele:

- 1) krediidiasutus ei anna tagatist selle kohustuse täitmiseks;
- 2) kohustuse tagasimaksmise tähtaeg on vähemalt viis aastat või kohustuse tagasimaksmise nõudest tuleb ette teatada vähemalt viis aastat;
- 3) kohustus ei sisalda tingimust, mille kohaselt tekib krediidiasutusel kohustus teatud asjaolude korral see ennetähtaegselt tagasi maksta, välja arvatud krediidiasutuse lõpetamise korral.

Kõik nimetatud tingimused Tallinna Äripanga poolt on täidetud.

Esimese taseme omavahenditest mahaarvatud kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumi osast 45 protsenti on kaasatud teise taseme omavahenditesse.

Kolmanda taseme omavahendeid Tallinna Äripanga Grupp ei oma.

**Omavahendite piirangud**

- 1) Teise taseme omavahendid ei tohi ületada esimese taseme omavahendeid.
- 2) Teise taseme omavahendite koosseisu arvatud allutatud kohustuste summa ei tohi ületada 50 protsenti esimese taseme omavahenditest.
- 3) Teise taseme omavahendid, mida kasutatakse pangaportfelli riskide katmiseks, ei tohi ületada samal otstarbel kasutatavaid esimese taseme omavahendeid.



4) Teise taseme omavahendid kokku ei tohi ületada krediidasutuse esimese taseme omavahendeid.

5) Punktides 264 sätestatud piirmäärasid ületavaid teise taseme omavahendeid ei tohi arvata omavahendite koosseisu kapitali adekvaatsuse arvutamisel.

Punktides 164 sätestatud piirmäärasid rakendatakse enne kirjeldatud mahaarvamiste tegemist. Punktides 1 ja 2 nimetatud piirmäärasid ületavaid teise taseme omavahendeid ei tohi arvestada omavahendite minimaalsuuruse, riskide kontsentreerumise piirmäärade ja investeerimispiirangute arvutamisel.

Tallinna Äripanga Grupp on vastavuses kõigi nimetatud piirangutega.

<b>Omavahendite arvestus miljonites kroonides</b>	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
<b>1. Esimese taseme omavahendid</b>		
1.1 Sissemakstud aktsiakapital	229.8	229.8
1.2 Kasumi arvel moodustatud reservid	8.9	8.9
1.3 Eelmiste perioodide jaotamata kasum	1.9	100.8
1.4 Kinnisvarainvesteeringute eelmiste perioodide realiseerimata kasum	-47.6	-47.6
1.5 Realiseerimata valuutakursivahed	-	-
1.6 Aruandeperioodi kahjum	-	-98.9
<b>Esimese taseme omavahendid kokku</b>	<b>193.0</b>	<b>193.0</b>
<b>2. Teise taseme omavahendid</b>		
2.1 Allutatud kohustused	74.9	90.8
2.2 Kinnisvarainvesteeringute realiseerimata kasumi osa	21.4	21.4
<b>Teise taseme omavahendid kokku</b>	<b>96.3</b>	<b>112.2</b>
<b>3. Mahaarvamised (-)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>4. Omavahendid kapitali adekvaatsuse arvutamiseks</b>	<b>289.3</b>	<b>305.2</b>

## Kapitalinõuete arvutamise põhimõtted

### Krediidiriskide kapitalinõuded

Krediidirisk tuleneb tõenäolisest kahjust, mis võib tekkida Grupile võlaõiguslikest lepingutest (nt. laenulepingutest) tulenevate kliendipoolsete kohustuste ebakorrektsel täitmisel või mittetäitmisel või muude tegurite tõttu (sh. tagatise ebapiisavus). Krediidirisk moodustab suurima osa Grupi koguriskist ja see kaasneb peaaegu kõigi krediitoodetega nagu laenud, liising, krediitkaardid, garantiid. Krediidiriskide kapitalinõuete arvutamiseks on Grupp rakendanud Basel II kapitali adekvaatsuse eeskirja kohaselt standardmeetodit.

### Tururisk

Tururisk kujutab endast kahjumi võimalust, mis on põhjustatud ebasoodsatest finantsturgude liikumistest ó valuutakursside, intressimäärade ja väärtpaperite väärtuse muutustest. Tururisk omab makroökonomilist iseloomu. Tururiskist on mõjutatavad enamuse pangateenustest, sh. laenud, hoiused ja tuletisinstrumendid. Grupis puudub kauplemisportfell, mis välistab kauplemistehingute riski tekkimist ja täiendavate kapitalinõuete juurdearvutamist selles osas.



**Operatsioonirisk**

Operatsioonirisk tähendab riski, mis grupisiseste või -välise tegurite mõjul võib negatiivselt mõjutada Grupi tegevust ning viia kahjumi tekkimiseni. Nimetatud risk koosneb alljärgnevatest riskidest:

- infotehnoloogiline risk;
- protseduuririsk;
- personalirisk;
- juriidiline risk;
- välised riskid.

Operatsiooniriskide kapitalinõude arvutamiseks on Grupp rakendanud Basel II kapitali adekvaatsuse reeglite alusel baasmeetodit. Krediidiasutuste seaduse alusel on baasmeetodi puhul operatsiooniriski kapitalinõue 15 protsenti krediidiasutuse põhitegevuse puhastulust.

<b>Kapitalinõuded miljonites kroonides</b>	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
<b>Krediidiriskide kapitalinõuded standardmeetodil</b>		
Riigiasutuste poolt hallatavad asutused, kasumit mittetaotlevad asutused ja ühingud	0.1	0.2
Krediidiasutused ja investeerimisühingud	31.4	33.1
Äriühingud	4.8	3.0
Jaenõuded	2.2	2.7
Kinnisvaraga tagatud nõuded	19.4	18.1
Viivitatud nõuded	2.7	3.7
Muud varad	20.1	24.3
<b>Krediidiriski ja vastaspoole krediidiriski kapitalinõuded kokku</b>	<b>80.7</b>	<b>85.1</b>
<b>Valuutariski kapitalinõue</b>	<b>0.7</b>	<b>-</b>
<b>Operatsiooniriski kapitalinõuded</b>		
Operatsioonirisk baasmeetod	9.9	10.9
<b>Operatsiooniriski kapitalinõuded kokku</b>	<b>9.9</b>	<b>10.9</b>
<b>Kapitalinõuded adekvaatsuse arvutamiseks</b>	<b>91.3</b>	<b>96.0</b>

**Kapitali adekvaatsus**

Kapitali adekvaatsus väljendab krediidiasutuse omavahendite vastavust krediidiasutuse majandustegevusest, sealhulgas kauplemisportfelligist, tulenevatele riskidele.

Kapitali adekvaatsuse määra on omavahendite kogusumma ja 10-ga korrutatud kapitalinõuete kogusumma suhe protsentides.

	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
<b>Kapitali adekvaatsus</b>	<b>31.70%</b>	<b>31.79%</b>

### 2.3 Suhtarvud

Järgnevalt on esitatud olulisemad suhtarvud, mis iseloomustavad Grupi ja Panga tegevust IV kvatalis 2010. ja 2009. aastal. Seejuures on bilansilised näitajad võetud vastava perioodide lõpu aritmeetilise keskmisena ja teisendatud aasta baasile.

Suhtarvud	31.12.2010	31.12.2009
1. ROE	31.64%	-105.27%
2. EM	6.94	5.53
3. PM	34.43%	-88.08%
4. AU	9.22%	11.69%
5. ROA	4.56%	-17.03%
7. EPS	3.70	-12.75

Ülaltoodud suhtarvud on arvutatud järgmiste valemite alusel:

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Omakapitali tulukus (ROE): | Puhaskasum (kahjum) / omakapital (%)              |
| 2. Omakapitali kordaja (EM):  | Aktivad / omakapital                              |
| 3. Puhastulukus (PM):         | Kasum (kahjum) / kogutulud (%)                    |
| 4. Vara tootlikkus (AU):      | Kogutulud / aktivad (%)                           |
| 5. Koguvara tulutase (ROA):   | Puhaskasumi suhe koguvarasse%                     |
| 6. Tulu aktsia kohta (EPS):   | Puhaskasum (kahjum) / keskmine aktsiate arv (EEK) |

### 2.4 Reitingud

Tallinna Äripanga Grupile ei ole omistatud reitinguid.



### 3. RAAMATUPIDAMISE VAHEARUANNE

Tallinna Äripanga 12 kuu vahearuanne koosneb konsolideeritud finantsseisundi aruandest, konsolideeritud kasumiaruandest ja konsolideeritud koondkasumiaruandest, konsolideeritud rahavoogude aruandest, konsolideeritud omakapitali liikumise aruandest ning konsolideeritud vahearuanne lisadest.

#### 3.1 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud finantsseisundi aruanne

(miljonites kroonides)			
<b>AKTIVA (VARAD)</b>	<b>Lisa</b>	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
<b>Kassa</b>		<b>26.0</b>	<b>30.9</b>
<b>Nõuded</b>		<b>1 501.9</b>	<b>1 679.5</b>
Nõuded keskpangale		95.7	170.9
Nõuded krediidasutustele	2	1101.7	1 220.3
Nõuded klientidele	3	311.5	303.5
Muud nõuded		34.0	34.0
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded ja laenud	4	-41.0	-49.2
<b>Muu vara</b>		<b>20.5</b>	<b>13.6</b>
<b>Aktsiad ja muud väärtpaberid</b>		<b>0.2</b>	<b>0.2</b>
<b>Materiaalne põhivara</b>	7	<b>37.0</b>	<b>39.8</b>
<b>Kinnisvarainvesteeringud</b>		<b>152.3</b>	<b>195.4</b>
<b>AKTIVA(VARAD) KOKKU</b>		<b>1 737.9</b>	<b>1 959.4</b>
<hr/>			
<b>PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL)</b>	<b>Lisa</b>		
<b>Võlgnevused</b>		<b>1 317.2</b>	<b>1 408.8</b>
Võlgnevused krediidasutustele	8	27.5	57.1
Võlgnevused klientidele	9	1214.6	1 286.6
Muud võlad	10	75.1	65.1
<b>Muud kohustused ja viitvõlad</b>	11	<b>47.3</b>	<b>203.5</b>
<b>Allutatud kohustused</b>		<b>93.7</b>	<b>106.5</b>
<b>KOHUSTUSED KOKKU</b>		<b>1 458.2</b>	<b>1 718.8</b>
Aktsiakapital või osakapital		229.8	229.8
Reservid		8.9	8.9
Jaotamata kasum		41.0	1.9
<b>OMAKAPITAL KOKKU</b>		<b>279.7</b>	<b>240.6</b>
<b>PASSIVA (KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL) KOKKU</b>		<b>1 737.9</b>	<b>1 959.4</b>



### 3.2 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud kasumiaruanne ja koondkasumi aruanne

KASUMIARUANNE	(miljonites kroonides)				
	Lisa	2010		2009	
		IV kv	12 kuu	IV kv	12 kuu
<b>Intressitulu</b>	12	<b>5.8</b>	<b>23.3</b>	<b>6.0</b>	<b>27.5</b>
<b>Intressikulu</b>	13	<b>-3.1</b>	<b>-15.8</b>	<b>-5.6</b>	<b>-26.8</b>
<b>Neto intressi kasum/kahjum</b>		<b>2.7</b>	<b>7.5</b>	<b>0.4</b>	<b>0.7</b>
<b>Nouete ja tingimuslike kohustuste vaartuse muutus</b>	4	<b>-1.3</b>	<b>-1.9</b>	<b>-17.4</b>	<b>-47.0</b>
Kasum/tulu		2.0	4.9	3.5	3.5
Kahjum/kulu		-3.3	-6.8	-20.9	-50.5
<b>Kasum tütaretevõtte müügist</b>				<b>16.1</b>	<b>16.1</b>
<b>Neto teenustasud</b>		<b>6.1</b>	<b>27.2</b>	<b>11.8</b>	<b>30.6</b>
Teenustasutulu	14	9.0	39.7	16.1	45.0
Teenustasukulu	15	-2.9	-12.5	-4.3	-14.4
<b>Neto kasum/kahjum finantstehingutelt</b>	16	<b>5.3</b>	<b>23.9</b>	<b>6.5</b>	<b>17.5</b>
<b>Administratiivkulud</b>		<b>-9.9</b>	<b>-29.3</b>	<b>-9.2</b>	<b>-29.0</b>
Palgakulu		-5.5	-16.4	-5.2	-16.2
Sotsiaalmaks, töötuskindlustusmaks		-1.8	-5.4	-1.7	-5.3
Muud halduskulud		-2.6	-7.5	-2.3	-7.5
<b>Materiaalse põhivara kulum</b>	7	<b>-1.6</b>	<b>-6.3</b>	<b>-1.7</b>	<b>-6.4</b>
<b>Kinnisvara ümberhindlus</b>		<b>1.3</b>	<b>1.3</b>	<b>-79.2</b>	<b>-79.2</b>
Kasum/tulu		1.4	1.4	1.3	1.3
Kahjum/kulu		-0.1	-0.1	-80.5	-80.5
<b>Muud tegevustulud ja -kulud</b>		<b>18.7</b>	<b>16.7</b>	<b>-0.7</b>	<b>-2.9</b>
Muud tegevustulud	17	20.1	20.8	0.8	1.3
Muud tegevuskulud	18	-1.4	-4.1	-1.5	-4.2
<b>Kasum/kahjum enne maksustamist</b>		<b>21.3</b>	<b>39.1</b>	<b>-73.4</b>	<b>-99.6</b>
<b>Tulumaksukulu</b>		-	-	<b>-0.1</b>	<b>-0.7</b>
Potentsiaalse tulumaksukohustuse muutus		-	-	-0.1	-0.7
<b>Aruandeaasta puhaskasum/kahjum</b>		<b>21.3</b>	<b>39.1</b>	<b>-73.3</b>	<b>-98.9</b>

KOONDKASUMI ARUANNE	(miljonites kroonides)				
	KIRJE	2010		2009	
		IV kv	12 kuu	IV kv	12 kuu
<b>Aruandeperioodi tulumaksujärgne puhaskasum:</b>		<b>21.3</b>	<b>39.1</b>	<b>-73.3</b>	<b>-98.9</b>
- mis kuulub emaettevõtte omanikele		21.3	39.1	-73.3	-98.9
- mis kuulub vähemusosalusele		-	-	-	-
<b>Muud koondkasumid</b>				<b>-2.1</b>	<b>-1.5</b>
- realiseerimata kursivahed		-	-	-2.1	-1.5
<b>Koondkasum kokku:</b>		<b>21.3</b>	<b>39.1</b>	<b>-75.4</b>	<b>-100.4</b>
- mis kuulub emaettevõtte omanikele		21.3	39.1	-75.4	-100.4
- mis kuulub vähemusosalusele		-	-	-	-

**3.3 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud rahavoogude aruanne**

		(miljonites kroonides)	
	Lisa	12 kuu 2010	12 kuu 2009
<b>Rahavood äritegevusest</b>			
<b>Aruandeperioodi kasum enne maksustamist</b>		<b>39.1</b>	<b>-99.6</b>
<b>Korrigeerimised:</b>			
Põhivara kulum	7	6.3	6.4
Kinnisvarainvesteeringu väärtuse muutustest		-1.3	79.2
Laenukahjumi provisjoni muutusest	4	3.3	45.1
Kasum/ kahjum muude nõuete väärtuse muutusest		-1.1	-
Realiseerimata kasum/kahjum allutatud laenu ümberhindamisest		6.8	-2.3
Potentsiaalse tulumaksukohustuse muutusest		-	0.7
Puhasintressitulu		-7.5	-0.7
Äritegevusega seotud varade muutus		-286.3	1 790.9
Äritegevusega seotud kohustuste muutus		-246.3	-1 398.3
Saadud intressid		25.0	27.4
Makstud intressid		-17.3	-29.2
<b>Kokku rahavood äritegevusest</b>		<b>-479.3</b>	<b>419.6</b>
<b>Rahavood investeerimistegevusest</b>			
Materiaalse põhivara soetamine	7	-4.1	-6.5
Materiaalse põhivara müük	7	0.6	0.3
Kinnisvarainvesteeringute soetamine		-0.9	-3.5
Kinnisvarainvesteeringute müük		45.3	1.0
Kursivahed		-	-1.5
<b>Kokku rahavood investeerimistegevusest</b>		<b>40.9</b>	<b>-10.2</b>
<b>Rahavood finantseerimistegevusest</b>			
Allutatud laenu tagastamine		-19.6	-
<b>Kokku rahavood finantseerimistegevusest</b>		<b>-19.6</b>	<b>-</b>
<b>Rahavood kokku</b>		<b>-458.0</b>	<b>409.4</b>
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses</b>		<b>1 147.2</b>	<b>737.8</b>
<b>Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus</b>		<b>689.2</b>	<b>1 147.2</b>

(miljonites kroonides)

Raha ja raha ekvivalendina käsitletakse käesolevas aruandes sularaha, korrespondentkontot Eesti Pangas ja nõudmiseni hoiused pankades.

	Lisa	31.12.2010	31.12.2009
<i>Sularaha</i>		26.0	30.9
<i>Korrespondentkonto Eesti Pangas</i>		0.1	5.7
<i>Nõudmiseni hoiused pankades</i>	2	663.1	1 110.6
<b>Kokku</b>		<b>689.2</b>	<b>1 147.2</b>

**3.4 Tallinna Äripanga Grupi konsolideeritud omakapitali liikumise aruanne**

(miljonites kroonides)

	Aksia- kapital	Kohustusli- kud reservid	Jaotamata kasum	Realisee- rimata kursivahed	Kokku
<b>Algsaldo 31.12.2008</b>	<b>229.8</b>	<b>7.8</b>	<b>101.9</b>	<b>1.5</b>	<b>341.0</b>
Kohustusliku reservkapitali suurendamine	-	1.1	-1.1	-	-
Aruandeaasta koondkahjum	-	-	-98.9	-1.5	<b>-100.4</b>
<b>Lõppsaldo 31.12.2009</b>	<b>229.8</b>	<b>8.9</b>	<b>1.9</b>	<b>-</b>	<b>240.6</b>
Aruandeaasta koondkasum	-	-	39.1		<b>17.8</b>
<b>Lõppsaldo 31.12.2010</b>	<b>229.8</b>	<b>8.9</b>	<b>41.0</b>	<b>-</b>	<b>279.7</b>

**3.5 Tingimuslikud varad ja kohustused**

(miljonites kroonides)

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
<b>1. Tühistamatud tehingud</b>	-	<b>33.2</b>	-	<b>32.8</b>
1.1 Garantiid ja muud sarnased tühistamatud tehingud s.h. finantsgarantiid	-	18.8	-	19.9
1.2 Krediidiliinide ja arvelduskrediitide kasutamata osa	-	4.0	-	3.5
1.3 Muud tühistamatud tehingud	-	10.4	-	9.4
<b>2. Tühistatavad tehingud</b>	-	<b>4.1</b>	-	<b>6.2</b>
2.1 Krediidiliinide ja arvelduskrediitide kasutamata osa	-	4.1	-	6.2



## Vahearuande lisad

### *Lisa 1. Raamatupidamisarvestuse põhimõtted*

#### **Koostamise põhimõtted**

2010. aasta 12 kuu vahearuanne on koostatud kooskõlas rahvusvahelise raamatupidamisstandardiga IAS 34. Lühendatud vahearuande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtted on kooskõlas 31. detsembril 2009 aastal lõpetatud majandusaasta aruandes kasutatud arvestuspõhimõtetega. 2010. aasta 12 kuu vahearuanne tuleks lugeda koos 31. detsembril 2009. aastal lõppenud majandusaasta aruandega.

### *Lisa 2. Nõuded krediidasutustele*

Nõuded krediidasutustele jagunevad järgnevalt:

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
Nõudmiseni deposiidid:		
OECD maade pankades	486.1	1 049.6
Eesti pankades	9.0	13.2
SRÜ maade pankades	160.6	38.0
Mitte OECD maade pankades	7.4	9.8
<b>Nõudmiseni deposiidid kokku</b>	<b>663.1</b>	<b>1 110.6</b>
Tähtajalised deposiidid:		
Eesti pankades	1.1	1.1
SRÜ maade pankades	117.1	108.6
<b>Tähtajalised deposiidid kokku</b>	<b>118.2</b>	<b>109.7</b>
Üleöölaenuid:		
OECD maade pankades	320.4	-
<b>Üleöölaenuid kokku</b>	<b>320.4</b>	<b>0.0</b>
<b>Kokku</b>	<b>1101.7</b>	<b>1 220.3</b>

### *Lisa 3. Nõuded klientidele*

Laenu liik	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
<b>Laenuid ettevõtetele</b>	<b>274.4</b>	<b>255.5</b>
Investeeringulaenuid	166.6	158.8
Arvelduslaenuid	39.6	48.9
Liisingud	11.9	11.9
Muud laenuid	56.3	35.9
<b>Laenuid eraisikutele</b>	<b>37.1</b>	<b>48.0</b>
Eluasemelaenuid	13.4	14.0
Muud laenuid	23.7	34.0
<b>Kokku laenuid klientidele</b>	<b>311.5</b>	<b>303.5</b>
Miinus: nõuete allahindlus	-41.0	-49.2
<b>Kokku laenuid klientidele, neto</b>	<b>270.5</b>	<b>254.3</b>





*Lisa 4. Tähtajaks tasumata ja ebatõenäoliselt laekuvad nõuded ja laenud***Tähtajaks tasumata nõuded ja laenud**

(miljonites kroonides)

Maksmise Nõue \ tähtajast möödunud	31.12.2010				31.12.2009			
	kuni 30 kalendri- päeva	30 kuni 60 kalendri- päeva	üle 60 kalendri- päeva	Kokku	kuni 30 kalendr- i- päeva	30 kuni 60 kalendri- päeva	üle 60 kalendri- päeva	Kokku
Laenud ja liising	10.3	-	77.3	87.6	7.2	4.4	97.4	109.0
<b>Kokku</b>	<b>10.3</b>	<b>-</b>	<b>77.3</b>	<b>87.6</b>	<b>7.2</b>	<b>4.4</b>	<b>97.4</b>	<b>109.0</b>

**Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete ja laenude allahindluste liikumine:**

2010 (miljonites kroonides)

	31.12.2009	Tehtud uusi allahindlusi	Allahindluste vähendamine	Bilansist mahakantud	31.12.2010
Laenud ja liising	49.2	6.2	2.9	11.5	41.0
<b>Kokku</b>	<b>49.2</b>	<b>6.2</b>	<b>2.9</b>	<b>11.5</b>	<b>41.0</b>

2009 (miljonites kroonides)

	31.12.2008	Tehtud uusi allahindlusi	Allahindluste vähendamine	Bilansist mahakantud	31.12.2009
Laenud ja liising	24.8	47.8	2.7	20.7	49.2
<b>Kokku</b>	<b>24.8</b>	<b>47.8</b>	<b>2.7</b>	<b>20.7</b>	<b>49.2</b>

*Lisa 5. Nõuete jaotus geograafiliste piirkondade lõikes*

(miljonites kroonides)

Piirkond	31.12.2010	31.12.2009
Eesti	390.2	477.4
USA	321.3	549.5
Austria	200.7	307.4
Teists	-	100.2
Saksa	279.9	89.2
Venemaa	316.3	185.8
Muud riigid	34.5	19.2
<b>Kokku nõuded bruto</b>	<b>1542.9</b>	<b>1 728.7</b>
Miinus: Nõuete allahindlus	-41.0	-49.2
<b>Kokku nõuded, neto</b>	<b>1501.9</b>	<b>1 679.5</b>

**Lisa 6. Nõuete jaotus majandussektorite lõikes**

	(miljonites kroonides)	
<b>Tegevusharu</b>	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
Põllumajandus, jahindus ja metsandus	39.2	40.7
Töötlev tööstus	52.1	43.9
Ehitus	28.8	28.8
Hulgi- ja jaekaubandus, motorsõidukite, mootorrataste ja isiklike tarbeesemete ning kodumasinate remont	37.0	47.0
Finantsvahendus	1 271.1	1 443.2
Kinnisvaraalaane tegevus	27.0	26.4
Haldus- ja abitegevused	35.5	34.0
Muud tegevusharud	15.6	17.3
Eraisikud	36.6	47.4
<b>Kokku</b>	<b>1542.9</b>	<b>1 728.7</b>
Miinus: Nõuete allahindlus	-41.0	-49.2
<b>Kokku nõuded, neto</b>	<b>1501.9</b>	<b>1 679.5</b>

**Lisa 7. Põhivarad**

Materiaalne põhivara jaguneb järgnevalt:

	(miljonites kroonides)					
	<b>Parendused renditud põhivarale</b>	<b>Ehitised</b>	<b>Sõidukid</b>	<b>Kontori tehnika</b>	<b>Ettemak- sed</b>	<b>Kokku põhivarad</b>
<b><u>Soetusmaksumus</u></b>						
<b>Algsaldo 31. detsember 2009</b>	<b>26.1</b>	<b>15.9</b>	<b>2.9</b>	<b>29.5</b>	<b>-</b>	<b>74.4</b>
Soetamine	-	-	-	-	4.1	4.1
Amortiseerunud põhivara bilansist välja kandmine	-5.3	-	-	-8.9	-	-14.2
Ümberklassifitseerimine põhivara ettemaksust	0.1	0.2	-	3.0	-3.3	-
Väljaminek seoses põhivara müügiga	-	-	-1.3	-	-	-1.3
<b>Seisuga 31. detsember 2010</b>	<b>20.9</b>	<b>16.1</b>	<b>1.6</b>	<b>23.6</b>	<b>0.8</b>	<b>63.0</b>
<b><u>Akumuleeritud kulum</u></b>						
<b>Algsaldo 31. detsember 2009</b>	<b>-12.1</b>	<b>-0.6</b>	<b>-0.8</b>	<b>-21.1</b>	<b>-</b>	<b>-34.6</b>
Perioodi kulum	-1.3	-0.3	-0.4	-4.3	-	-6.3
Amortiseerunud põhivara bilansist välja kandmine	5.3	-	-	8.9	-	14.2
Väljaminek seoses põhivara müügiga	-	-	0.7	-	-	0.7
<b>Seisuga 31. detsember 2010</b>	<b>-8.1</b>	<b>-0.9</b>	<b>-0.5</b>	<b>-16.5</b>	<b>-</b>	<b>-26.0</b>
<b><u>Jääkväärtus</u></b>						
<b>Algsaldo 31. detsember 2009</b>	<b>14.0</b>	<b>15.3</b>	<b>2.1</b>	<b>8.4</b>	<b>-</b>	<b>39.8</b>
<b>Seisuga 31. detsember 2010</b>	<b>12.8</b>	<b>15.2</b>	<b>1.1</b>	<b>7.1</b>	<b>0.8</b>	<b>37.0</b>

### *Lisa 8. Kinnisvarainvesteeringud*

Kinnisvarainvesteeringu saldo muutuste analüüs:

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
<b>Saldo aasta alguses</b>	<b>195.4</b>	<b>272.1</b>
Soetatud	0	3.5
Müüdid	-45.3	-1.0
Ümberklassifitseerimine ettemaksust	0.9	-
Kasum õiglase väärtuse ümberhindlusest	1.4	1.3
Kahjum õiglase väärtuse ümberhindlusest	-0.1	-80.5
<b>Saldo aasta lõpus</b>	<b>152.3</b>	<b>195.4</b>

### *Lisa 9. Võlgnevus krediitiasutustele*

Võlgnevus krediitiasutustele jaguneb järgnevalt:

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
Nõudmiseni hoiused	0.1	0.1
Laen	27.4	57.0
<b>Kokku</b>	<b>27.5</b>	<b>57.1</b>

Seisuga 31. detsembri 2010 võlgnevus teistele krediitiasutustele sisaldab AS Morgan Trade poolt AS-ilt Hansapank võetud lühiajalisi laene summas 27,4 miljonit krooni tähtajaga 2011. aastal.

### *Lisa 10. Võlgnevus klientidele*

Võlgnevus klientidele jaguneb sektorite kaupa järgnevalt:

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
Eraettevõtted	964.8	1023.2
Eraisikud	249.8	263.4
<b>Kokku</b>	<b>1214.6</b>	<b>1 286.6</b>

### *Lisa 11. Muud võlad*

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
Eraettevõtted	23.6	23.6
MES	51.5	41.5
<b>Kokku</b>	<b>75.1</b>	<b>65.1</b>

**Lisa 12. Muud kohustused ja viitvõlad**

Muud kohustused ja viitvõlad jagunevad järgnevalt:

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
<b>Finantskohustused, s.h.</b>	<b>44.1</b>	<b>200.4</b>
-maksed teel	16.9	13.7
-muud võlad	17.7	2.7
-väärismetalli vahendamisest tulenevad kohustused	7.6	180.6
-itressivõlad	1.9	3.4
<b>Muud kohustused (viitvõlad)</b>	<b>3.2</b>	<b>3.1</b>
<b>Kokku</b>	<b>47.3</b>	<b>203.5</b>

**Lisa 13. Intressitulu**

Intressitulu jaguneb järgnevalt:

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
Laenudelt	13.6	15.3
Deposiitidelt	8.7	8.0
Liisingtegevusest	0.7	4.0
Muud	0.3	0.2
<b>Kokku</b>	<b>23.3</b>	<b>27.5</b>

**Lisa 14. Intressikulu**

Intressikulu jaguneb järgnevalt:

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
Laenudelt	-6.6	-12.0
Deposiitidelt	-9.2	-14.8
<b>Kokku</b>	<b>-15.8</b>	<b>-26.8</b>

**Lisa 15. Teenustasutulu**

	(miljonites kroonides)	
	31.12.2010	31.12.2009
Ülekanded	18.9	17.3
Sularahatehingud	2.1	2.0
Väärtmetallitehingud	12.5	19.8
Laenude organiseerimine ja garantiid	1.1	0.7
Pangakaardid	2.0	1.8
Väärtpaberite tehingu- ja haldamistasu	0.1	0.1
Muud	3.0	3.3
<b>Kokku</b>	<b>39.7</b>	<b>45.0</b>

**Lisa 16. Teenustasukulu**

	(miljonites kroonides)	
	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
Ülekannete teostamine	-5.0	-7.6
Inkassatsioon ja sularahateenused	-0.9	-0.9
Laenude organiseerimine ja garantiid	-0.3	-0.1
Kaarditeenused	-2.1	-2.1
Andmetöötluste tasud	-3.7	-3.3
Muud	-0.5	-0.4
<b>Kokku</b>	<b>-12.5</b>	<b>-14.4</b>

**Lisa 17. Finantstehingutelt saadud puhastulu**

	(miljonites kroonides)	
	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
Valuutavahetustehingute puhastulu	22.0	14.0
Väärismetallitehingute tulu	1.9	3.5
<b>Kokku</b>	<b>23.9</b>	<b>17.5</b>

**Lisa 18. Muud tegevustulud**

	(miljonites kroonides)	
	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
Kinnisvaralt saadav muu tulu ja renditulu	19.5	0.3
Trahvid ja viivised	0.5	0.3
Muud tegevustulud	0.8	0.7
<b>Kokku</b>	<b>20.8</b>	<b>1.3</b>

**Lisa 19. Muud tegevuskulud**

	(miljonites kroonides)	
	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
Tagatisfondi osamaksed	-0.8	-
Finantsinspektsiooni järelvalvetasud	-1.0	-1.0
Kinnisvara haldamisega seotud kulud	-0.8	-1.2
Muud tegevuskulud	-1.5	-2.0
<b>Kokku</b>	<b>-4.1</b>	<b>-4.2</b>

**Lisa 20. Seotud osapooled**

Tallinna Äripanga konsolideeritud aruandes on loetud seotud osapoolteks:

- olulist mõju omavat aktsionäri;
- juhtkonda ja nõukogu liikmed;
- eelpool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.



Tehingud seotud osapooltega toimuvad turuväärtuses. Nõudeid seotud osapooltele ei ole seisuga 31.12.2010 ja 31.12.2009 ning mõlema perioodi jooksul alla hinnatud.

---

(miljonites kroonides)

---

	<b>31.12.2010</b>	<b>31.12.2009</b>
Laenuõuded seotud osapooltele	7.0	7.6
Aruandeperioodil antud laenu seotud osapooltele	28.6	21.1
Aruandeperioodil tagasi makstud laenu seotud osapooltele	29.2	18.8
Intressitulu seotud osapooltele antud laenudelt	0.3	0.3
Tingimuslikud kohustused seotud osapooltele	0.9	-

---